

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๗๐๙/๑๘๕๙



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๖๐

๒๓ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขออนุมัติลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในเมียนมา
ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา
เรียน เอกอัครราชทูตและรัฐมนตรี

สืงที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในเมียนมา
ฉบับภาษาอังกฤษ และคำแปลอ้างไม่เป็นทางการ

ด้วยนายเดช เส่ง ประธานาธิบดีเมียนมา ได้กำหนดเดินทางเข้าร่วมการประชุม World Economic Forum on East Asia ครั้งที่ ๒๐ และเดินทางเยือนไทยอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๒๙ พฤษภาคม - ๔ มิถุนายน ๒๕๕๙ โดยมีกำหนดพบหารือกับนายกรัฐมนตรีในช่วงเวลาดังกล่าว และไทยจะให้โอกาสที่ส่งเสริมความร่วมมือเพื่อการพัฒนา เพื่อสนับสนุนการปฏิรูปและพัฒนาการที่ดำเนินอยู่ในเมียนมา และส่งเสริมผลประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองประเทศ โดยจะผลักดันให้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจในเรื่องดังกล่าวในระหว่างการเยือนของประธานาธิบดีเมียนมาครั้งนี้ด้วย

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอเรื่องการลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและเมียนมาไว้ด้วยความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในเมียนมา เพื่อคอมมิชชันต์พิจารณาอนุมัติ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ไทยได้ให้ความช่วยเหลือและความร่วมมือแก่เมียนมาอย่างต่อเนื่องมาเป็นเวลาระหว่าง โดยเฉพาะความร่วมมือในการพัฒนาคุณภาพชีวิตของเมียนมา ผ่านการให้ความช่วยเหลือของสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศไทย กระทรวงการต่างประเทศ และหน่วยงานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง อ้างถึง อย่างไรก็ได้ ในช่วงที่ผ่านมา เมียนมาได้มีการปฏิรูปทางด้านการเมืองและเศรษฐกิจอย่างต่อเนื่องแต่รวดเร็ว โดยเฉพาะภายหลังการเลือกตั้งซ่อมในเมียนมา เมื่อวันที่ ๑ เมษายน ๒๕๕๙ ขณะเดียวกันประเทศไทยได้มีปฏิสัมพันธ์และให้ความช่วยเหลือเมียนมากันซึ่งกันและกันอย่างต่อเนื่องมากซึ่งก่อให้เกิดมาในฐานะมิตรใกล้ชิดและประเทศเพื่อนบ้านที่มีพร้อมเดนติดกันอย่างที่สุดและมีผลประโยชน์ร่วมกันในหลายมิติ จึงเป็นช่วงเวลาที่เหมาะสมที่ไทยควรพิจารณาขยายความร่วมมือเพื่อการพัฒนา และเพิ่มความช่วยเหลือในสาขาต่าง ๆ อย่างเป็นรูปธรรมและมีข้อสำคัญ โดยเฉพาะในพื้นที่ชายแดนเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่าย

๒. เนติผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะกรรมการตุ้นตระมานต์

๒.๑ การลงนามบันทึกความเข้าใจ จะเป็นการแสดงเจตนาดีและความมุ่งมั่นของฝ่ายไทยในการส่งเสริมความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในเมียนมาระหว่างรัฐบาลของทั้งสองฝ่าย

ในการดำเนินการและติดตามความร่วมมือข้างต้น โดยสอดคล้องกับกฎหมายและระเบียบ
ข้อบังคับ รวมทั้งขั้นตอนการในของทั้งสองประเทศ

(๙) **รูปแบบด้านการเงิน สำหรับการจัดการด้านการเงินของความร่วมมือในระดับรัฐบาล ทั้งสองประเทศและกลุ่มกัมพูชา**

๔.๒ ประเทินตัวนักงานชาย

(๙) ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นสิ่งที่สัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือตัวอย่างตามมาตรฐาน ๑๘๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๔๐ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะกรรมการรัฐมนตรีก่อนการลงนาม

๕. ประเด็นที่เสนอคณารัฐมนตรี

กระบวนการคิดที่ดีที่สุดในชีวิตคือการคิดอย่างสร้างสรรค์ ไม่ใช่การคิดอย่างต่อต้าน

๕.๙ เห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจฯ

๕.๒ อนุมัติให้นายสุรพงษ์ โควิชัยนันช์ยกฤทธิ์รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในร่างบันทึกความเห็นใจฯ

๔.๙ หากมีความจำเป็นที่ต้องแก้ไขปรับปรุงบันทึกความเข้าใจ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญก่อนมีการลงนาม ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะกรรมการตุรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดน้ำเส่นอคณะรัฐมนตรี ในวันอังคารที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๔๙๘ ด้วย จักษุอนคุณมาก พั้นนี้ กระทำการต่างประเทศได้จัดประชุมเมื่อวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๔๙๘ เพื่อรับข้อคิดเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องซึ่งเป็นพ้องในหลักการด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ ติวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรม地貌เชิงภัณฑ์ออก
กอง地貌เชิงภัณฑ์ ๒ (เกศริน)
โทร. ๐ ๒๖๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๘๔๕๖๒๒
โทรสาร ๐ ๒๖๔๙ ๕๗๐๖